

CENTRE CULTUREL DE SCHAERBEEK

MAISON DU LIVRE
à Saint-Gilles

3^e édition

FESTIVAL ARTS & ALPHA



Lire et Ecrire
Bruxelles

2,3+4 mai 2019

entrée gratuite

artsetalpha.be

MAISON DES CULTURES ET DE
LA COHÉSION SOCIALE DE MOLENBEEK

CENTRE COMMUNAUTAIRE MARITIME
à Molenbeek



Associations participant au 3^e Festival Arts & Alpha

Edito

Aujourd'hui, on estime qu'un adulte sur dix rencontre des difficultés pour lire et écrire en Fédération Wallonie-Bruxelles.

S'alphabétiser c'est aussi se questionner, réfléchir, créer pour être plus à même d'exercer son droit de participer concrètement à toutes les dimensions de la société et plus particulièrement à sa vie culturelle.

Pour sa 3^e édition, le Festival Arts & Alpha mettra en lumière, dans 4 lieux culturels bruxellois, les projets artistiques de 20 associations bruxelloises d'alphabétisation, travaillés à travers des modes d'expression variés: théâtre, chant, slam, vidéo, création sonore, peinture, sculpture, techniques mixtes, textile, photographie, ...

La spécificité de cette édition sera la présentation des processus artistiques et pédagogiques mis en œuvre pour réaliser les créations. ➡

➡ Il portera attention aux démarches pédagogiques, aux dynamiques de groupes à travers lesquelles les participant.e.s, formateurs.trices, intervenant.e.s artistiques réfléchissent, tâtonnent, risquent, éclairent, effacent, réécrivent, déchirent, rapprochent, décalent, se découragent, rebondissent, soupirent de fatigue ou de soulagement, se félicitent et éclatent de rire, s'applaudissent. Différents dispositifs accompagneront ces poussées d'adrénaline pour les soutenir et en garder trace.

En liant expression artistique et autres approches pédagogiques, l'alphabétisation permet de donner du sens, de soutenir et d'amplifier l'apprentissage linguistique et, parallèlement, de bénéficier d'une véritable ouverture sociale.

L'agenda des expos

Entrée libre pour le vernissage et les expositions
Inscription obligatoire pour les événements et activités ponctuels : artsetalpha.be

Jeudi 2 mai	9h30-12h	CCS	vernissage expo	p.7
		MDL		p.15
		MCCS		p.23
		CCM		p.29
Jeudi 2 mai	9h30-17h	CCS	Vie Féminine	p.8
Vendredi 3 mai	9h30-17h		GAFFI	p.10
Samedi 4 mai	13h-17h		Eyad	p.11
			Lire et Ecrire Bruxelles 1060	p.12
			Senghor	p.13
			La Boutique Culturelle	p.14
Jeudi 2 mai	9h30-18h	MDL	Maison de Quartier du Dries	p.16
Vendredi 3 mai	9h30-18h		Collectif Alpha 1190	p.19
Samedi 4 mai	9h30-13h		Centre Hellénique	p.20
			Le Pavillon	p.21
			Caria	p.22
Jeudi 2 mai	9h30-18h	CCM	Joseph Swinnen	p.31
Vendredi 3 mai	9h30-18h		Lire et Ecrire Bruxelles 1070	p.32
Samedi 4 mai	9h30-13h		La Porte Verte	p.33
			Bruxelles Laïque	p.35
			ADEPPI	p.36
			Maison des Enfants d'Anderlecht	p.38
			Les Ateliers SAFA	p.40

CCS : CENTRE CULTUREL DE SCHAERBEEK

MDL : MAISON DU LIVRE À SAINT-GILLES

MCCS : MAISON DES CULTURES ET DE LA COHÉSION SOCIALE DE MOLENBEEK

CCM : CENTRE COMMUNAUTAIRE MARITIME

L'agenda des évènements

Inscription obligatoire sur artsetalpha.be

Jeu	2 mai	10h	Chants et tissage	CCS	performance	Vie Féminine	p. 8
Jeu	2 mai	10h30	Peau d'âne	CCS	théâtre	GAFFI	p. 9
Jeu	2 mai	11h15	Pourquoi... ?	CCS	performance	Eyad	p. 11
Jeu	2 mai	12h30	Entendez nos voix	CCS	spectacle+atelier	Lire et Ecrire Bruxelles 1060	p. 12
Jeu	2 mai	14h30	Impressions sur tissu	CCS	atelier	Senghor	p. 13
Jeu	2 mai	15h30	Impressions sur tissu	CCS	atelier	Senghor	p. 13
Ven	3 mai	10h	Chants et tissage	CCS	performance	Vie Féminine	p. 8
Ven	3 mai	10h30	Salut l'Immensité!	CCS	slam	La Boutique Culturelle	p. 14
Sa	4 mai	14h	Atelier pour enfants	CCS	atelier	Centre Culturel de Schaerbeek	p. 7
Sa	4 mai	16h	Atelier pour enfants	CCS	atelier	Centre Culturel de Schaerbeek	p. 7
Jeu	2 mai	10h	Caillou	MDL	film	Maison de Quartier du Dries	p. 16
Jeu	2 mai	19h30	Tomber les murs [titre provisoire]	MDL	film+rencontre	Banlieues	p. 18
Ven	3 mai	10h	Les mots magiques	MDL	atelier	Collectif Alpha 1190	p. 19
Ven	3 mai	11h	Les mots magiques	MDL	atelier	Collectif Alpha 1190	p. 19
Ven	3 mai	18h30	Simone	MDL	théâtre	Centre Hellénique et Interculturel de Bruxelles	p. 20
Jeu	2 mai	11h	Nos voisins	MCCS	théâtre+débat	Collectif Alpha 1190 & 1080	p. 24
Jeu	2 mai	11h	Slam	MCCS	atelier	Cedas	p. 26
Jeu	2 mai	13h30	Le bateau il a coulé!	MCCS	théâtre	Cedas	p. 25
Jeu	2 mai	15h30	Slam moi	MCCS	slam	Cedas	p. 26
Ven	3 mai	10h	Tomber les murs [titre provisoire]	MCCS	film+rencontre	Banlieues	p. 27
Ven	3 mai	14h	Théâtre de marionnettes et jeux	MCCS	théâtre	La Rue	p. 28
Jeu	2 mai	9h30	De Bouche à Oreille	CCM	performance	Le Concertation	p. 30
Jeu	2 mai	10h	Le pied de la Lettre	CCM	film	Joseph Swinnen	p. 31
Jeu	2 mai	10h30	Une vraie histoire	CCM	film	Lire et Ecrire Bruxelles 1070	p. 32
Jeu	2 mai	11h	A la recherche d'une vie meilleure. L'histoire de Sara	CCM	lecture	La Porte Verte	p. 33
Jeu	2 mai	14h	Danser, chanter et rythmer le monde	CCM	atelier	Bruxelles Laïque	p. 35
Ven	3 mai	9h30	De Bouche à Oreille	CCM	performance	Le Concertation	p. 30
Ven	3 mai	14h	Paroles de détenus	CCM	film+débat	ADEPPI	p. 36

Inscription obligatoire sur artsetalpha.be

L'agenda des évènements

4 lieux culturels
20 associations
27 projets

entrée gratuite

Inscription obligatoire (sauf expo) artsetalpha.be

↔ 3 performances ↔ théâtre ↔ slam
↔ spectacle ↔ 4 ateliers ↔ expo

● **Samedi 4 mai – 14h (1h)**

Atelier pour enfants, à partir de 6 ans

● **Samedi 4 mai – 16h (1h)**

Atelier pour enfants, à partir de 6 ans

Heures d'ouverture de l'exposition

Judi 2 mai + Vendredi 3 mai 9h30 – 17h

Samedi 4 mai 13h – 17h

Prolongation de l'exposition jusqu'au 17 mai

Lundi > Samedi de 10h – 16h

● **Judi 16 mai – 14h + 18h (1h30)**

Monsieur André lecture + témoignages

Lecture de Geneviève Damas,
auteure du livre. Accompagnée
du musicien Didier Laloy

La lecture sera suivie de témoignages d'apprenants du groupe Alpha de Schaerbeek ayant participé à la co-écriture du roman, de Geneviève Damas et de Rita Stilmant, éditrice de la Collection "La Traversée", sur le processus participatif à l'œuvre et la philosophie du projet mené par Lire et Ecrire Luxembourg.



CENTRE CULTUREL
DE SCHAERBEEK

culture1030.be

Rue de Locht 91 1030 Schaerbeek • Tram 32, 55, 92

Jeudi 2 mai – 10h + Vendredi 3 mai – 10h (30min)
Inscription obligatoire, places limitées

Chants et tissage

Tisser pour mieux exprimer l'état du monde.
Ce savoir ancien qui heureusement nous
parle encore aujourd'hui.

Nous parlons, nous tissons, nous chantons,
nous rions et nous nous révélons, parfois
avec surprise, de façon inattendue.

Entre fils, couleurs et chansons, entre rêves
et colères, nous revendiquons nos êtres.

Ecoutez-nous, regardez-nous,
révoltons-nous!

photos © Vie Féminine

8

Jeudi 2 mai – 10h30 (45min)
Inscription obligatoire, places limitées

Peau d'âne

Les aventures tumultueuses de Peau d'Âne
en théâtre d'ombres musical raconté et créé
par les femmes d'un groupe de théâtre. Un
conte musical charmant, plein de passion,
d'humour et de tourments.

Les apprenantes ont créé les silhouettes
du spectacle, interprètent les dialogues,
manipulent les silhouettes et chantent.

En collaboration avec le Théâtre du N-ombrîle
Spectacle tout public à partir de 8 ans

photo © Gaffi

9

Récup' textile

Un projet de couture qui met en évidence la “débrouille”, la “récup'” et le “faire soi-même” afin d'œuvrer pour une consommation et une production qui respectent l'humain et l'environnement.

photo © Gaffi



10

GAFI – gaffi.be Rue de la Fraternité 7, 1030 Schaerbeek

Eyad – eyadasbl.be

Chaussée de Haecht 75, 1210 Saint-Josse-ten-Noode

performance + expo

Pourquoi... ?

Un projet avec des femmes turques arrivées par mariage dans le quartier bruxellois surnommé “La Petite Anatolie”. En partant de leurs témoignages, elles ont abordé les thèmes du désir, du rêve, de la migration et se sont questionnées sur la pression sociale à l'égard des femmes. Une initiation à la céramique a laissé fleurir leur créativité en vue d'illustrer leurs prises de conscience.

Une collaboration entre Eyad et AFBT

photos © Eyad



11

Entendez nos voix

Laissez-vous emmener par les voix des apprenants qui vous baladeront à travers leurs parcours de vie et plus particulièrement leur parcours professionnel.

En collaboration avec Jacqueline Nishimwe, formatrice et Aline Janssens, intervenante artistique

Jeudi 2 mai – 12h30 (1h)
Inscription obligatoire, places limitées

photo © Lire et Ecrire Bruxelles

12



Impressions sur tissu

Une initiation à différentes techniques d'impression textile: le batik ou coloration par épargne à l'aide de cire liquide, le shibori, teinture à réserve par pliage et ligature et également la création de motifs à l'aide de tampons.

Les concepts de composition, de plein et de vide ont aussi été abordés et un atelier couture a ensuite été mis en place afin d'assembler les créations.

Jeudi 2 mai – 14h30 + 15h30 (1h)
Inscription obligatoire, places limitées

Senghor – senghor.be Chaussée de Wavre 366, 1040 Etterbeek

photos © Pia van Boxtel et Espace Senghor

13



Vendredi 3 mai – 10h30 (1h)
Inscription obligatoire, places limitées

Salut l'Immensité!

Des femmes, migrantes, témoignent de leur vécu et expriment leurs émotions sur scène sous la forme d'un spectacle slammé.

Le projet participatif "Femmes-Sous-Le-Vent-Nous!" exploite la thématique du rêve à travers différents outils artistiques: l'écriture, la voix parlée et chantée, le mouvement ou encore la calligraphie.

En collaboration avec l'Institut de la Vie et Infor-Femmes

photo © Chiara Colombi

14

Inscription obligatoire (sauf expo) artsetalpha.be

- théâtre
- 2 films
- 2 ateliers
- expo

Heures d'ouverture de l'exposition
Jeudi > Vendredi de 9h30 – 18h
Samedi de 9h30 – 13h

lamaisondulivre.be

La maison
du **LI**RE

Rue de Rome 24
1060 Saint-Gilles

- Métro 2, 6 Porte de Hal
- Tram 3, 4, 51
- Bus 27, 48

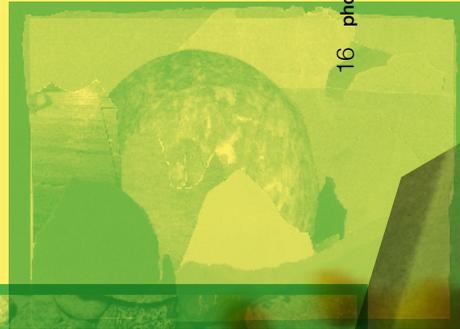
15

Jeudi 2 mai – 10h (15min)
Inscription obligatoire, places limitées

Caillou

Aborde le thème de la diversité et des préjugés. Le point de départ est un caillou quelconque, rugueux, avec de multiples facettes et offrant des lectures infinies. Il devient particulier, singulier, à partir du moment où il est choisi, nommé et regardé. Un mot devient également singulier quand on le regarde de près.

Une série de collages et une vidéo en stop-motion à découvrir. ➤➤

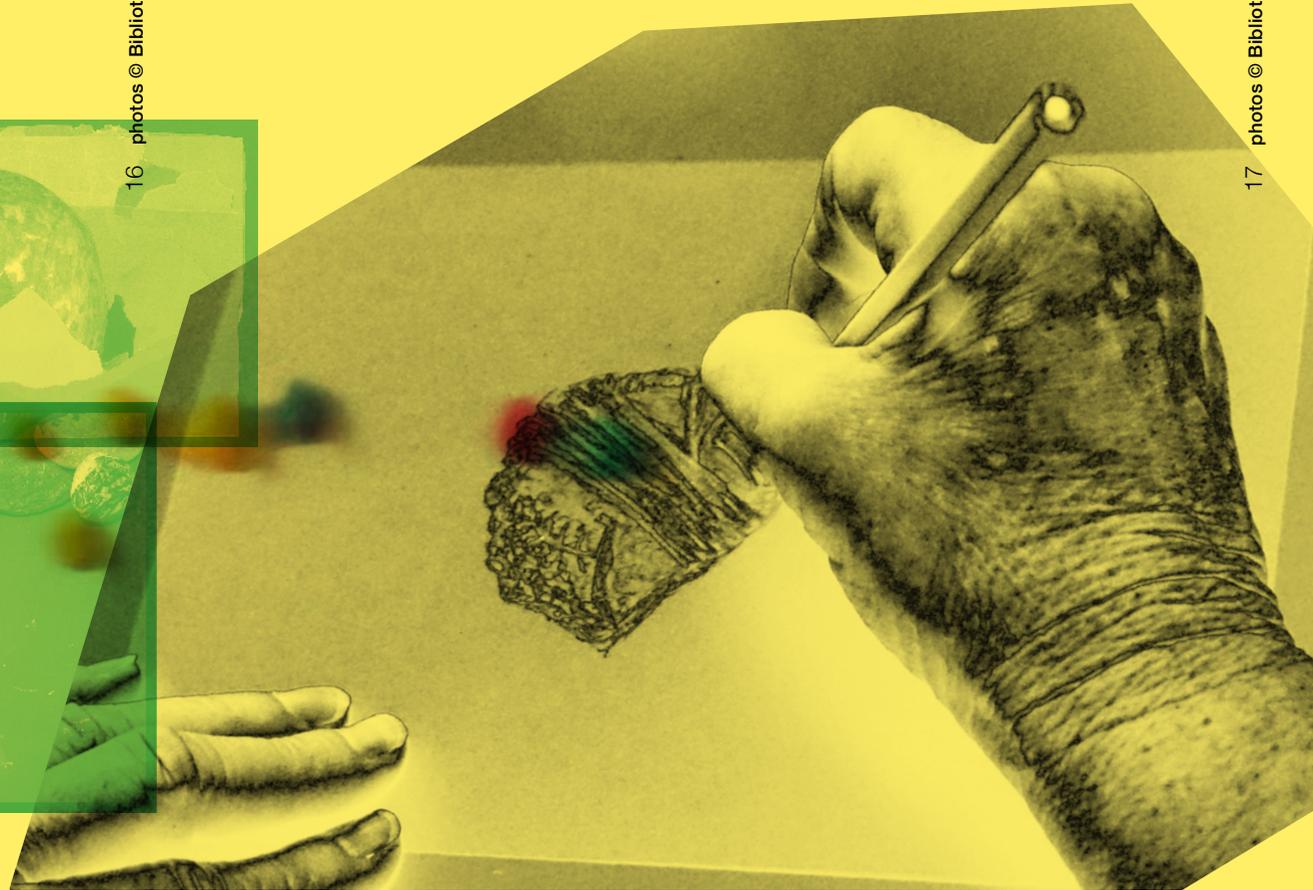


16 photos © Bibliothèques et Ludothèques de Watermael-Boitsfort

➤➤ Atelier imaginé et animé au sein des Bibliothèques communales par Anne Herbauts et Gaëlle Clark.

Avec Karyne Wattiaux de Lire et Écrire Bruxelles; Pascale Duqué, les apprenants et formatrices de la Maison de Quartier du Dries.

Dans le cadre du cycle “Balance tes préjugés: l'identité en question” organisé par La Vénérie et le Service de prévention et de cohésion sociale de Watermael-Boitsfort, en février 2019.



17 photos © Bibliothèques et Ludothèques de Watermael-Boitsfort

Jeudi 2 mai – 19h30 (2h30)

Tomber les murs [titre provisoire]

Un reportage présentant, en amont du festival Arts & Alpha, le processus de création des associations suivantes : le Cedas / slam, La Rue / confection d'un jeu de société, le Collectif Alpha de Molenbeek / théâtre et Lire et Ecrire Bruxelles – Centre Alpha d'Anderlecht / film d'animation en stop-motion

Intervenantes

Pascale Lassablière, créatrice et animatrice d'ateliers d'écriture aux Ateliers Mots'Art

Adèle Jacot et Mélanie Peduzzi, artistes et fondatrices de l'association Habitants des images

Els De Clercq, animatrice de projets à Hispano Belga

Modérateur

Karyne Wattiaux, conseillère pédagogique à Lire et Ecrire Bruxelles

événement
collectif

18

Collectif Alpha de Forest – collectif-alpha.be
Rue de Rome 12, 1060 Saint-Gilles

atelier + expo

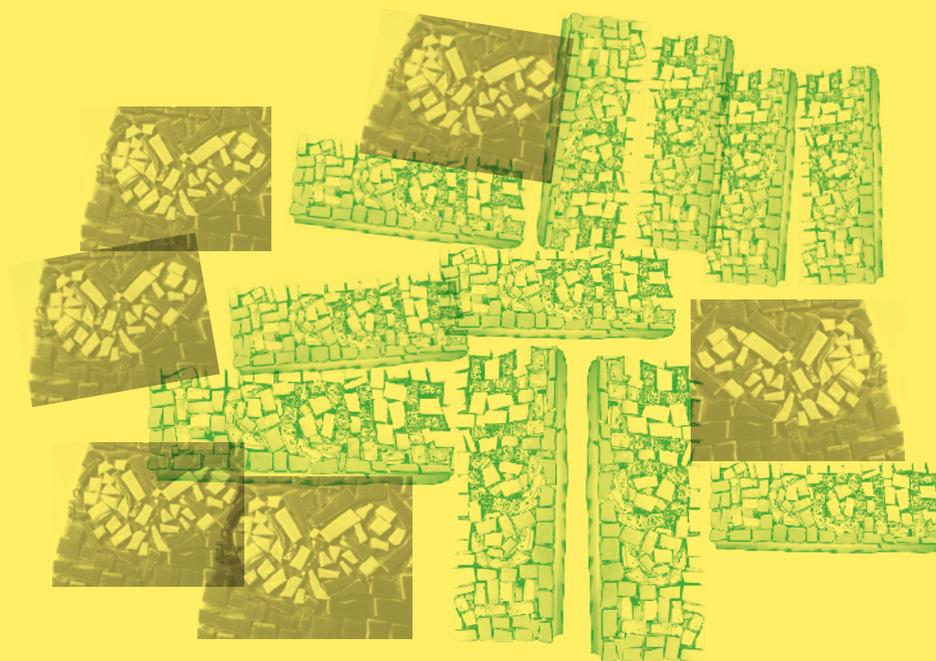
Vendredi 3 mai – 10h + 11h (1h)

Inscription obligatoire, places limitées

Les mots magiques

S'inspire du livre du même nom. L'histoire a été écrite par Malala, une jeune fille afghane, menacée de mort par les Talibans et contrainte de fuir son pays parce qu'elle défendait le droit à l'Education pour tous.

Chaque participant s'exprime autour des mots magiques, se souvient d'anecdotes, écrit son histoire puis la raconte. S'ensuit la réalisation d'une mosaïque en papier du mot magique de chaque participant.



19

photos © Collectif Alpha

Vendredi 3 mai – 18h30 (1h)
Inscription obligatoire, places limitées

Simone

Une femme âgée et seule ressent un besoin de compagnie et prend l'initiative d'écrire une lettre à ses voisins et aux autres personnes vivant dans son quartier. Va-t-elle parvenir à un changement dans sa vie? La suite, sur scène...
Bon amusement!



20

Le Pavillon – Rue de la Stratégie 3, 1160 Auderghem

expo

Les rites

“La culture donne du sens pour la personne. Les arbres pour la santé, la culture pour l'esprit. J'ai dessiné le contour large parce que toute personne a sa propre culture. Pas les animaux, ni les plantes mais les humains font la culture.” Marina

Un apprentissage de la culture des autres et une exploration des rites au sein des différents pays représentés dans ce groupe d'apprenants.

Un joyeux partenariat entre Le Pavillon, Article 27# Bruxelles et l'Espace Senghor



Un livre qui parle de la culture
et des Droits de l'Homme

“Je pense que le livre aide et donne toutes
les informations pour la tête. Aujourd’hui,
il y a internet et beaucoup d’informations.
[...] Avec les livres, tu grandis. Avec les
ordinateurs, tu rétrécis.” Valentina

Des dessins et des peintures avec une
touche de musique.

Un heureux partenariat entre le Caria, Article 27#
Bruxelles et les Brigittines



photos © Caria

Inscription obligatoire artsetalpha.be

- ◆ 3 pièces de théâtre
- ◆ slam
- ◆ film
- ◆ atelier slam

lamaison1080hethuis.be

Rue Mommaerts 4, 1080 Molenbeek

- Métro 1, 5 Comte de Flandre
- Metro 2, 6 Ribaucourt
- Tram 51
- Bus 20, 89

Jeudi 2 mai – 11h (1h15)
Inscription obligatoire, places limitées

Nos voisins

“Je suis chauffeur de bus. Je me lève à 6h, je mange et je conduis. Les gens dans le bus, ils ne sont jamais contents le matin. Jamais ils sourient. Toujours ils tirent la gueule. Puis je rentre à la maison et c’est pas fini, ma belle-mère qui arrive pour faire des problèmes, c’est une folle.”

Extrait du monologue de Sarah

photo © Collectif Alpha

Collectif Alpha de Forest et de Molenbeek – collectif-alpha.be

Rue de Rome 12, 1060 Saint-Gilles



24

Jeudi 2 mai – 13h30 (1h)
Inscription obligatoire, places limitées

Le bateau il a coulé!

Combien n’a-t-on pas vu d’images, entendu de témoignages de migrants essayant de rejoindre l’Europe pour survivre? Dans une ruelle sombre de Tanger, des candidats à l’exil écoutent les dernières consignes du passeur. Le rendez-vous est fixé le lendemain, à 5 heures du matin. La grande traversée de la Méditerranée peut commencer. Une création collective qui traite de la problématique des sans-papiers dans un style décalé et plein d’humour.

photo © CEDAS

CEDAS – cedas.be Rue Verte 210, 1030 Bruxelles



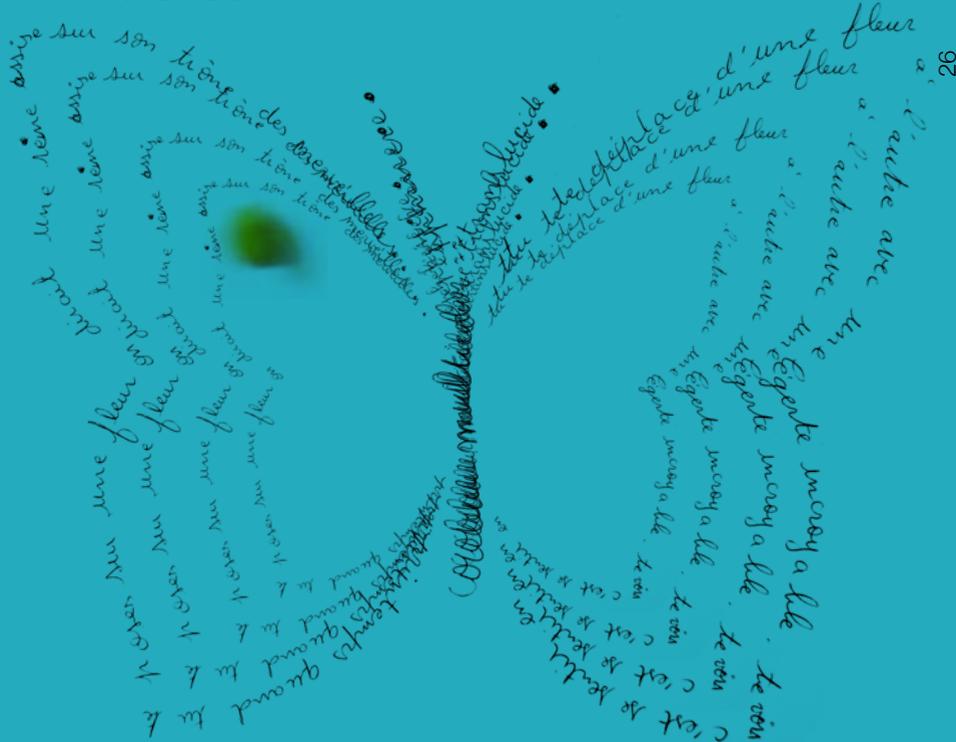
25

Jeudi 2 mai – 15h30 (1h)
Inscription obligatoire, places limitées

Slam moi

Pour eux, le monde de l'écrit est différent de l'oral et semble difficile à atteindre au travers du poème et du slam. Écrire son quotidien n'engendre pas la finesse du vers et pourtant... Durant l'atelier d'écriture, à l'aide d'un cadre vide à remplir, ils tracent des mots simples qui résonnent de sens à leurs yeux. Le résultat slammé leur offre une richesse dont ils ne soupçonnaient pas l'existence.

photo © CEDAS



Banlieues – banlieues.be Chaussée de Waterloo 412C, 1050 Bruxelles

film + rencontre

Tomber les murs [titre provisoire]

Un reportage présentant, en amont du festival Arts & Alpha, le processus de création des associations suivantes : le Cedas / slam, La Rue / confection d'un jeu de société, le Collectif Alpha de Molenbeek / théâtre et Lire et Ecrire Bruxelles – Centre d'Anderlecht / film d'animation en stop-motion

Intervenants

Yves Huymans, Parfaite Mignonzon, Monique Outers, Francis Pyr, Serafina Guccio, Sweeka Cheemungtoo, bénévoles à l'association L'illettrisme Osons en Parler Geneviève Godenne, responsable de projets à Lire et Ecrire Namur et les personnes du groupe Les Transform'Acteurs

Caterina Morabito, responsable de projet à Lire et Ecrire – Centre Mons Borinage et les personnes du groupe Les Combattants du Changement

Modérateur

Mathieu Danero, coordinateur du service pédagogique à Lire et Ecrire Bruxelles

événement collectif

Vendredi 3 mai – 14h (1h)
Inscription obligatoire, places limitées

Théâtre de marionnettes et jeux

Aborder la mémoire collective par le biais des souvenirs, anecdotes, réflexions et récits autour des jeux de l'enfance.

Les jeux sont explorés dans toutes leurs dimensions et de différentes manières pour susciter la rencontre avec l'Autre dans ce qu'il a de pareil et de différent et sous couvert des jeux qui existent dans le monde.

photo © La Rue



28

Inscription obligatoire (sauf expo) artsetalpha.be

- 2 performances
- 3 films
- lecture
- atelier
- expo

Heures d'ouverture des salles d'exposition
Jeudi > Vendredi de 9h30 – 18h
Samedi de 9h30 – 13h

centrecommunautairemaritime.be



Rue Vandenoogaerde 93
1080 Molenbeek
• Métro 2, 6 Ribaucourt
• Tram 51
• Bus 14, 89

29

Jeudi 2+Vendredi 3 mai – 9h30 (2h30)
Inscription obligatoire, places limitées

De Bouche à Oreille

Le jeu du téléphone arabe détourné par Medeber Teatro de manière poétique et multilingue. Un moment de partage entre personnes de différentes origines.

Une dynamique de confiance s'installe peu à peu, au-delà de la compréhension de la langue de l'autre, pour dépasser la peur de l'inconnu et transformer le concept d'erreur en un véritable moment de rencontre.

La Concertation est un réseau fédérateur qui rassemble des associations du secteur socioculturel et artistique bruxellois

photos © Medeber Teatro

30



Jeudi 2 mai – 10h (30min)
Inscription obligatoire, places limitées

Le pied de la Lettre

Met en scène, sous forme de capsules vidéo, le sens propre de 14 expressions en s'inspirant de la réflexion de Magritte et des méthodes surréalistes autour des rapports qu'entretiennent les mots, les objets et leurs images.

photo © Joseph Swinnen

Joseph Swinnen – Rue du Pont de l'Avenue 35, 1000 Bruxelles



31

Jeudi 2 mai – 10h30 (30min)
Inscription obligatoire, places limitées

Une vraie histoire

Le film parle d'un homme qui vit dans une montagne. Il souhaite changer de vie afin d'évoluer socialement. Vivre dans une grande ville a ses avantages et ses désavantages. Des portes s'ouvrent et d'autres se ferment.

Un témoignage des apprenants sur leur parcours de vie, de la migration de leur pays à leur arrivée en Belgique.

En collaboration avec l'association d'éducation aux médias CPCP

32

photos © Lire et Ecrire Bruxelles Anderlecht – CPCP

La Porte Verte – porteverte-snijboontje.be
Boulevard du Jubilé 124, 1080 Molenbeek

Jeudi 2 mai – 11h (45min)
Inscription obligatoire, places limitées

A la recherche d'une vie meilleure. L'histoire de Sara

Enfant, Sara n'a pas pu aller à l'école. En tant que fille, elle devait rester à la maison aider sa mère. En grandissant, elle s'est indignée et a commencé à défendre le droit des femmes. Devenue une figure publique, elle est menacée par les conservateurs. Elle décide alors de fuir son pays. L'histoire commence à son arrivée à Bruxelles et raconte les étapes de ses premiers mois dans la capitale. ➡➡

33

photo © La Porte Verte



➡ De l'Office des Etrangers à son séjour à Fedasil, qui fut suivi d'une recherche de logement et d'un travail, Sara nous narre son parcours d'immigrée.

Les étapes du parcours de cette nouvelle, écrite de façon collective, font écho à toutes ces femmes qui arrivent seules en Belgique et qui doivent se battre pour réaliser leurs rêves.



34

photo © La Porte Verte

Bruxelles Laïque – bxlaique.be
Avenue de Stalingrad 18-20, 1000 Bruxelles

atelier + expo



En collaboration avec Virginie Verdier, artiste de l'asbl Alegria, Habiba Sdiri, animatrice-formatrice et Isabelle Gambutas, animatrice-formatrice

Danser, chanter et rythmer le monde
Un voyage à la découverte de nos richesses culturelles. Une traversée des continents et des traditions pour croiser les regards, renforcer la compréhension citoyenne et humaine et faire un pas de plus vers le vivre ensemble.

Lors du festival, les apprenants partageront les danses, chants, musiques qu'ils préfèrent et réaliseront avec le public un mandala géant.

En collaboration avec Virginie Verdier, artiste de l'asbl Alegria, Habiba Sdiri, animatrice-formatrice et Isabelle Gambutas, animatrice-formatrice



35

photos © Bruxelles Laïque

Identités multiples

Une initiation aux arts plastiques à la prison d'Ittre. Le projet part de la question: "Quelle place pour l'individualité et la singularité dans l'univers carcéral?". Une manière de sortir de la routine quotidienne de la prison, de mieux se connaître et de s'ouvrir à l'autre.

● film – Paroles de détenus + débat
Vendredi 3 mai – 14h (1h30)
Inscription obligatoire, places limitées

Avec Pascale Belleflamme, responsable projets EP à ADEPPI et Ali Mezidi, agent d'accueil au Centre Alpha de Schaerbeek

photo © ADEPPI

Tous artistes, tous poètes

Un projet développé à la Prison d'Andenne. A travers différentes techniques de réalisation, les détenus découvrent différentes manières d'observer le monde et prennent confiance en eux. Chaque oeuvre est accompagnée d'un texte poétique.

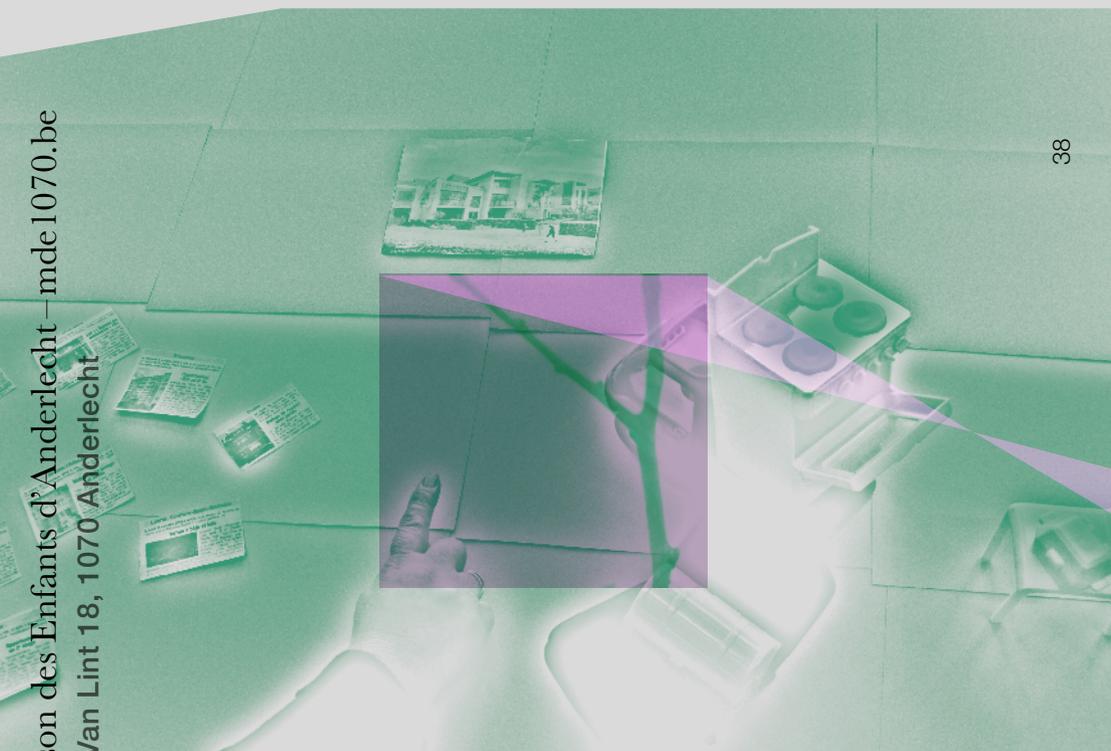
photo © ADEPPI



Palabres, Photographie et Sculptures

Le projet “Palabres” a amené les participants à s’exprimer autour de plusieurs mots choisis avec eux. Leurs paroles sont enregistrées individuellement ou en duo pour créer une installation sonore. ➤➤

photos © Maison des Enfants



38

➤➤ Le projet “Photographie” est un travail de mise en images de mots. Les images photographiques résultent d’un travail de réflexion sur le sens de ces mots choisis avec les groupes : droits, espoir, femme, choix, corruption, confiance, responsabilité, indépendance, frustration, langue.

Le projet “Sculptures” est un travail d’assemblage à travers lequel on crée des objets que l’on va donner non pas à voir mais à toucher.

photos © Maison des Enfants



39

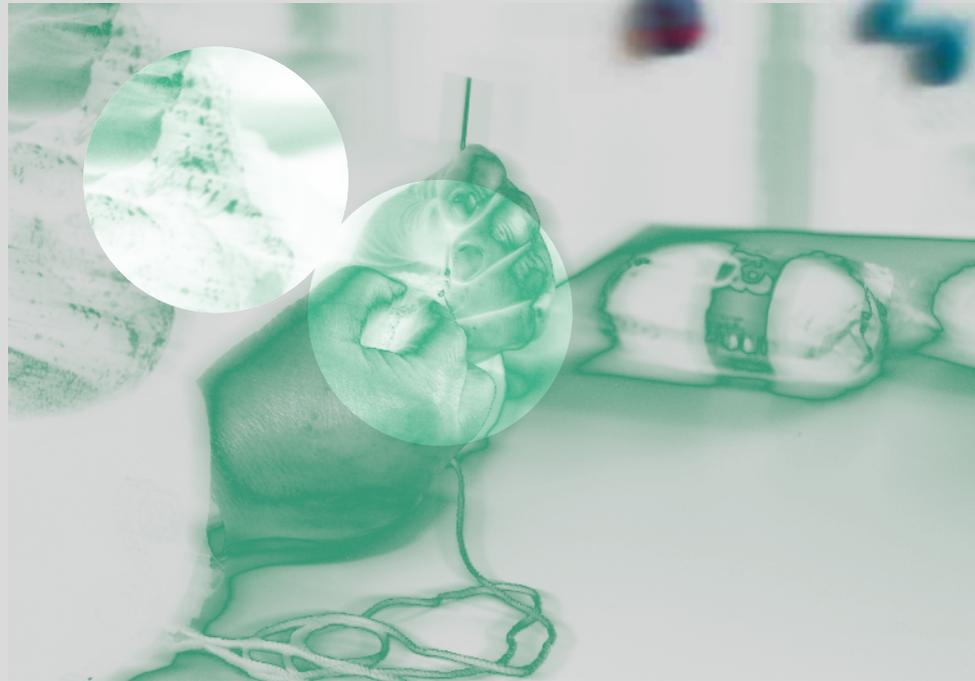
Hakifach Tsawbo! Voilà comment le faire!

Une transmission de savoir-faire comme le recyclage, le crochet ou la création de motifs au sein d'un groupe de femmes.

Le travail collectif, l'espace, l'élaboration d'une forme éphémère sont explorés, lors d'ateliers Land Art et brainstorming, pour transmettre une réflexion vers un message universel.

photo © Les Ateliers SAFA

40



Une initiative de



Lire et Ecrire
Bruxelles

Rue de la Borne 14
1080 Molenbeek
02 412 56 10

lire-et-ecrire.be/bruxelles

3^e édition
**FESTIVAL
 ARTS & ALPHA**
 2,3+4 mai

théâtre
 + expo
GAFFI

p.9+10

atelier+expo
**BRUXELLES
 LAÏQUE**

p.35

performance
**LA
 CONCERTATION**

p.30

slam+expo
**LA BOUTIQUE
 CULTURELLE**

p.14

expo
**LES ATELIERS
 SAFA**

p.40

atelier+expo
SENGHOR

p.13

film+expo
ADEPPI

p.36+37

lecture+expo
**LA PORTE
 VERTE**

p.33

spectacle
 + expo
**LIRE ET ECRIRE
 BRUXELLES
 1060**

p.12

théâtre
 + slam+atelier
CEDAS

p.25+26

expo
CARIA

p.22

théâtre
LA RUE

p.28

théâtre+expo
**CENTRE
 HELLÉNIQUE**

p.20

expo
**MAISON DES
 ENFANTS
 D'ANDERLECHT**

p.38

expo+
 performance
EYAD

p.11

film+expo
**MAISON
 DE QUARTIER
 DU DRIES**

p.16

film+expo
**LIRE ET ECRIRE
 BRUXELLES
 1070**

p.32

théâtre+
 expo+atelier
**COLLECTIF
 ALPHA
 1190 & 1080**

p.24
 p.19

expo
**JOSEPH
 SWINNEN**

p.31

film+rencontre
BANLIEUES

p.18

expo+
 performance
VIE FÉMININE

p.8

expo
LE PAVILLON

p.21


**Lire et Ecrire
 Bruxelles**

